

AVVERTENZE I

Prima di ogni operazione sull'apparecchio, disinserire la tensione di rete. Usare esclusivamente le lampadine del tipo e potenza indicate nei dati di targa. ARTEMIDE S.p.a. non si assume alcuna responsabilità per prodotti modificati senza previa autorizzazione.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Separare il fondello dal diffusore e rimuovere la guarnizione H. Utilizzando il fondello A, segnare sul muro la posizione dei quattro fori di fissaggio B. Allentare la calotta del pressacavo C e far passare il cavo di alimentazione proveniente dal muro. ATTENZIONE: questo cavo dovrà essere H05RN--F di sezione unica compresa fra 5 e 7 mm di diametro. Serrare la calotta del pressacavo C tenendo presente che la lunghezza di cavi all'interno dell'apparecchio dovrà essere la minima indispensabile per arrivare al morsetto. Fissare il fondello A alla parete o al soffitto utilizzando i quattro tasselli E, mettendo sotto la testa delle viti le quattro rondelle G in dotazione. Eseguire i collegamenti elettrici all'apposito morsetto D. Posizionare la guarnizione precedentemente rimossa. Inserire la lampadina. Avvitare il diffusore F sul fondello A fino al suo arresto.

NOTA: Per la pulizia delle parti usare esclusivamente un panno umido e sapone. Non utilizzare alcun detergente contenente alcool o abrasivi.

AVIS F

Déconnecter la tension de réseau avant toute opération sur l'appareil. Employer exclusivement les ampoules du type et de la puissance indiquée sur la plaque de l'appareil. ARTEMIDE S.p.a. décline toute responsabilité pour les produits modifiés sans autorisation préalable.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Séparer le culot du diffuseur et enlever la garniture H. A l'aide du culot A, marquer sur le mur l'emplacement des quatre trous de fixation B. Deserrer la calotte de la bague d'arrêt C et faire passer le cordon d'alimentation provenant du mur. ATTENTION: ce cordon d'alimentation devra être de type H05RN--F, ayant une section de diamètre compris entre 5 et 7 mm. Serrer la calotte de la bague d'arrêt C sans oublier que la longueur des cordons à l'intérieur de l'appareil devra être telle à assurer la connexion aux bornes correspondantes. Fixer le culot A à la paroi ou au plafond à l'aide des quatre chevilles E, en plaçant sous la tête des vis les quatre rondelles G, incluses dans la fourniture. Effectuer les connexions électriques à la borne correspondante D. Positionner la garniture. Insérer l'ampoule. Serrer le diffuseur F sur le culot A.

NOTE: Pour le nettoyage des composants utiliser seulement un chiffon mouillé et du savon. N'utiliser aucun détergent qui contienne de l'alcool ou des substances abrasives.

NOTE GB

Prior to any work on the fixture always switch off the mains. Only use bulbs of the type and wattage indicated on the rating plate. ARTEMIDE S.p.a. not shoulder any responsibilities should products be modified without prior authorisation.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Remove the bottom-plate from the diffuser and take out the gasket H. Using bottom-plate A, mark on the wall the position of the four mounting holes B. Loosen gland nut C and pass through it the supply cable coming out of the wall. WARNING: this cable must be a single section H05RN--F cable having a 5-7mm cross section diameter. Tighten gland nut C, taking care that cable length inside the fitting is just as long as necessary to reach the terminal. Fix bottom-plate A to the wall or to the ceiling using the four bolts E and placing the four washers G under the screw-heads. Connect to terminal D. Position the gasket previously removed. Insert bulb. Screw diffuser F onto bottom-plate A, until it locks in position.

NOTE: To clean all the parts only use a wet cloth and soap. Do not use any detergent with alcohol or abrasive.

VORSICHT D

Vor jedem Eingriff an dem Gerät die Netzspannung unterbrechen. Ausschließlich Lampen verwenden, die dem auf dem Geräteschild angegebenen Typ und Wert entsprechen. ARTEMIDE S.p.a. nimmt keine Verantwortung für ohne Vorgehen genehmigte geänderte Produkte an.

MONTAGEANLEITUNG

Den unteren Teil aus dem Diffusor entfernen und die Dichtung H beseitigen. Mit dem unteren Teil A die Stellung der vier Befestigungsbohrungen B auf der Wand markieren. Die Haube des Kabelhalters C lockern und das von der Wand kommende Versorgungskabel hineinführen. ACHTUNG: dieses Kabel muß H05RN--F mit einzigem Querschnitt zwischen 5 und 7 mm Durchmesser sein. Die Haube des Kabelhalters C festmachen, indem man sich gegenwärtig hält, daß die Länge der Kabel im innern des Geräts die min. notwendige sein muß, um die Klemme zu erreichen. Das untere Teil A an der Wand oder an der Decke befestigen, indem man die vier Dübel E verwendet und indem man die vier Scheiben G in Ausstattung unter den Kopf der Schrauben legt. Die elektrische Anschlüsse an der eigens dazu bestimmten Klemme D durchführen. Die Dichtung positionieren. Die Glühlampe einstecken. Den Diffusor F auf dem unteren Teil A bis zu seiner Blockierung fest anziehen.

ANMERKUNG: Zur Reinigung der Teile nur ein feuchtes Tuch und Seife anwenden. Kein Reinigungsmittel anwenden, das Alkohol bzw. Schleifmittel enthält.

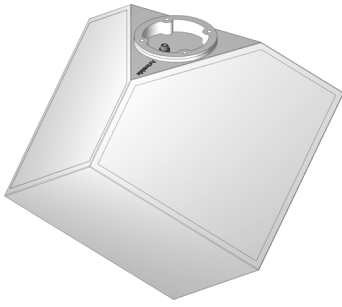
ADVERTENCIA E

Desconectar la tensión de red antes de cualquier operación sobre el aparato. Utilizar exclusivamente las bombillas del tipo y potencia indicada en la placa del aparato. ARTEMIDE S.p.a. no se asume ninguna responsabilidad ante productos modificados sin autorización.

INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

Separar el fondo del difusor y extraer la junta H. Utilizando la hormilla A, marque sobre la pared la posición de los cuatro orificios de fijación B. Afloje el casquete del pisacable C y haga pasar el cable de alimentación que proviene de la pared. ATENCION: este cable tendrá que ser H05RN--F de una sola sección cuyo diámetro esté comprendido entre 5 y 7 mm. Ajuste el casquete del pisacable C teniendo presente que el largo de los cables dentro del aparato tendrá que ser el mínimo indispensable para que lleguen el borne. Fije la hormilla A a la pared o al cielorraso utilizando los cuatro tornillos E de fijación y colocando las cuatro arandelas G suministradas debajo de la cabeza de cada uno de los tornillos. Conecte los cables en el correspondiente borne D. Coloque la junta. Coloque la bombilla. Atornille con fuerza el difusor F en la hormilla A hasta que se bloquee.

NOTA: Para limpiar las partes de la lámpara utilizar exclusivamente un paño húmedo y jabón. No utilizar ningún detergente que contenga alcohol o abrasivos.

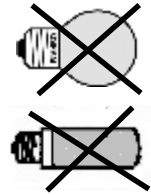


LAMPADINA per **EDGE 30** sospensione:
 AMPOULE pour **EDGE30** suspension:
 BULB for **EDGE 30** suspension:
 GLÜHLAMPE für **EDGE 30** suspension:
 BOMBILLA para **EDGE 30** suspension:

Max. 23W FB E27



ASSOLUTAMENTE NON UTILIZZARE LAMPADINE DIVERSE DA QUELLE INDICATE
 NE JAMAIS UTILISER DES LAMPES DIFFERENTES DE CELLES INDIQUEES
 NEVER USE BULBS DIFFERENT FROM THE ONES INDICATED
 VERWENDEN SIE NICHT VERSCHIEDENE GLÜHLAMPEN
 NO UTILIZAR NUNCA BOMBILLAS DIFERENTES DE LAS INDICADAS



Avvertenze generali apparecchi di illuminazione per interni	Avertissements généraux pour appareils d'éclairage d'intérieur	General warnings for indoor light fittings	Generelle Hinweise für Beleuchtungsgeräte für Innenräume	Advertencias generales para aparatos de iluminación para interior
--	---	---	---	--

Il simbolo indica l'idoneità degli apparecchi al montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili. Gli apparecchi privi del suddetto simbolo sono idonei ad essere installati esclusivamente su superfici non combustibili

Le symbole indique que les appareils sont indiquées pour être montés directement sur des surfaces normalement inflammables. Les appareils ne portant pas ce symbole peuvent être montés exclusivement sur des surfaces non combustibles.



The symbol indicates the suitability of fixtures to be mounted directly on normally inflammable surfaces. Fixtures without the above symbol are only suitable for installation on non-flammable surfaces

Das Symbol zeigt an, ob die Geräte dazu geeignet sind, auf normal entflammbaren Oberflächen angebracht zu werden. Geräte ohne dieses Symbol sind ausschließlich dazu geeignet, auf nicht entflammbaren Oberflächen angebracht zu werden.

El símbolo indica que los aparatos son aptos para ser montados directamente sobre superficies normalmente inflamables. Los aparatos desprovistos de dicho símbolo pueden ser instalados exclusivamente sobre superficies no combustibles

Tutti i prodotti **ARTEMIDE** che rientrano nell'ambito di applicazione della direttiva europea bassa tensione B.T. 73/23 e successiva modifica 93/68, soddisfano i requisiti richiesti e recano la marcatura "CE".

Tous les produits **ARTEMIDE** appartenants au champ d'application de la directive européenne basse tension B.T. 73/23 et modification successive 93/68, remplissent les conditions prévues et portent le marquage "CE".



All **ARTEMIDE** products falling within the range of application of the European low voltage directive B.T. 73/23 and subsequent amendment 93/68, meet the required specifications and bear "CE" labelling.

Alle Produkte von **ARTEMIDE**, die unter das Anwendungsgebiet der europäischen Richtlinie der Niederspannung B.T. 73/23 und nachfolgende Änderungen 93/68 fallen, entsprechen den erforderlichen Eigenschaften und tragen das "CE" Kennzeichen.

Todos los productos **ARTEMIDE** que pertenecen al ámbito de aplicación de la directiva europea baja tensión B.T. 73/23 y modificación 93/68, cumplen los requisitos correspondientes y llevan el marcado "CE".

Artemide si riserva di apportare modifiche tecniche e strutturali necessarie al miglioramento del prodotto in qualsiasi momento.

Artemide se réserve d'apporter dans n'importe quel moment toute modification technique et structurelle qu'on trouve nécessaire pour l'amélioration du produit.

Artemide reserves the right to introduce all the technical and structural changes required for the improvement of the product.

Artemide behält sich vor jederzeit, die zur Aufbesserung des Produkts notwendigen technischen und strukturellen Änderungen zu bringen.

Artemide se reserva la facultad de aportar las modificaciones técnicas y estructurales necesarias para el mejoramiento del producto en cualquier momento.

Attenzione: la sicurezza elettrica di questo apparecchio è garantita con l'uso appropriato di queste istruzioni. Pertanto è necessario conservarle.

Attention: la sécurité de l'appareil n'est garantie que si les instructions sont convenablement suivies. Il est donc nécessaire de les conserver.

Warning: this equipment is guaranteed only when used as indicated in these instructions. Therefore they should be kept for future reference.

Achtung: die Sicherheit der Leuchte wird nur bei sachgerechtem Gebrauch gemäß Anweisungen gewährleistet. Bitte bewahren Sie diese sorgfältig auf.

Atencion: la seguridad del aparato está garantizada solo con el uso apropiado de las instrucciones. Por lo tanto es necesario conservarlas.

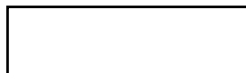
In caso di reclamo citare il numero

En cas de réclamation, veuillez citer le numéro

In case of complaint, please quote number

Bei jeder Reklamation geben Sie, bitte folgende Nummer an

En caso de reclamación indicar el número



cod. Y503000998

Artemide[®]

via Bergamo, 18

20010 Pregnana M.se (MI) - ITALIA

tel. 02935181 r.a.

fax 0293590254 - 93590496

sito internet: www.artemide.com

PI. 00846890150

